

Schritte International Neu 1+2

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

1. Struktura učbenika

Schritte international neu 1 + 2 (avtorji: navedeni zgoraj, založba: Hueber, kraj izdaje: München, leto izdaje: 2017) vsebuje dva dela: učbenik in delovni zvezek. Vsak od njiju je v svojem izvodu. K delovnemu zvezku sta na zadnji platnici priloženi dve zgoščenki z zvočnimi posnetki vaj za slušno razumevanje iz delovnega zvezka. Učbenik vsebuje poleg zvočnih posnetkov tudi video posnetke, njegova pripadajoča zgoščenska in DVD pa sta ločeni komponenti. Učbenik je na videz prijeten, saj vsebuje veliko barvnih risb in fotografij ter okvirčkov, ki učenca opozarjajo na posebnosti določene slovnične strukture.

1. 1. Učbenik

Učbenik vsebuje 14 enot z različnimi temami. Enote so predstavljene na začetku učbenika. Vsaka enota ima najprej dve uvodni strani, nato sledijo podenote A – E, pregled slovničnih struktur in komunikacijskih sredstev, ki jih enota obravnava, in še dve strani, imenovani *Zwischendurch mal ...*. Enote obravnavajo teme postopno – po »korakih« -, kar ponazarja tudi naslov učbenika *Schritte (international)*. Glavni lik, ki nastopa v vseh enotah, je dekle Lara, njena družina in prijatelji. Teme so predstavljene skozi zgodbe (situacije) iz Larinega življenja. Ker je dekle mlado, je učbenik primeren za mlade učence.

Uvodni strani vsake enote s fotografijami in zvočnim posnetkom na zanimiv in nevsiljiv način uvedeta novo temo. Tu se učenec seznani s temo zgolj intuitivno – tako da nove strukture in besedišče le prepozna -, kar je za učenje tujega jezika dobro. Podenote A – C in delno tudi D nato slovnične strukture in besedišče, ki so bili nakazani na uvodnih straneh, v bralnih in slušnih besedilih ter vajah podrobneje obravnavajo. Podenoti D in E sta namenjeni utrjevanju jezikovnih zmožnosti – branja, poslušanja, govora in pisanja. Sledita dve strani *Grammatik und Kommunikation*, ki sistematično povzameta slovnične strukture in komunikacijska sredstva, obravnavana v enoti. Da je tak povzetek že takoj ob koncu enote (in ne šele na zadnjih straneh učbenika), je zelo smiselno, saj to omogoča učinkovitejše učenje. Na straneh *Grammatik und Kommunikation* so navedeni tudi učni cilji, ki naj bi jih učenec dosegel v posamezni enoti. Zadnji dve strani vsake enote *Zwischendurch mal ...* pa sta vsebinsko najbolj pestri, saj ponujata video posnetke, nemške pesmi, interaktivne vaje za utrjevanje govora ter besedila, ob katerih se učenec seznani s kulturnimi posebnostmi nemško govorečih držav.

1. 2. Delovni zvezek

Delovni zvezek je tako kot učbenik razdeljen na 14 enot, ki v podenotah A – E vsebujejo vaje za utrjevanje besedišča, slovničnih struktur in vseh štirih jezikovnih zmožnosti (branja, poslušanja, govora in pisanja). Za sistematično ponovitev slovničnih struktur in besedišča je ob koncu vsake enote test. Čisto na koncu enote pa je še stran *Fokus Beruf*, ki

vsebuje vaje iz poslovnega sveta, v skladu s temo, ki jo enota obravnava. Zelo koristni so napotki za učinkovitejše učenje nemščine, ki so podani v okvirčkih ob nekaterih vajah.

V delovnem zvezku so tudi vrste nalog, kakršne vsebuje mednarodno priznan izpit iz nemščine *Start Deutsch 1*. Te naloge so označene *Prüfungsaufgabe* in so za učenca zelo koristne, saj se tako seznani s formatom izpita in se nanj lahko tudi pripravlja.

Delovni zvezek ima na koncu poseben dodatek. V njem je najprej zbrano besedišče, ki ga obravnavajo posamezne enote. Besedišče ni razvrščeno po abecednem redu, ampak po temah. Koristno je, da je na prvi strani dodatka zbrano besedišče, ki se pogosto pojavlja v navodilih nalog, ki so seveda vsa v nemščini. Stranem z besediščem sledi nazoren pregled vseh slovničnih struktur, ki jih obravnava učbenik. Na koncu so rešitve nalog iz testov, rešitev ostalih vaj pa ni.

2. Jezikovna stopnja učbenika

Na učbeniku je navedena jezikovna stopnja A1. Stopnja je glede na Skupni evropski jezikovni okvir ustrezna. Ker učbenik začne obravnavati najosnovnejše jezikovne strukture, je primeren za učence začetnike brez jezikovnega predznanja nemščine.

3. Podrobnejša analiza

3. 1. Slovnica

Učbenik obravnava slovnične strukture postopno, nazorno in sistematično. Slovnične strukture se smiselno navezujejo na vsebino enot in so tudi obravnavane v smiselnem zaporedju od enostavnejših do kompleksnejših. V učbeniku je dovolj vaj za utrjevanje slovnice. Zanimiv je dodatek »*Schon fertig?*«, ki ponuja dodatno vajo za utrjevanje slovnice in besedišča, in je, kot kaže njegovo ime, namenjeno tistim učencem, ki so osnovno vajo opravili hitreje kot ostali sošolci. Tudi v delovnem zvezku je dovolj vaj za ponavljanje in utrjevanje slovnice.

3. 2. Besedišče

Besedišče, ki ga učbenik obravnava, se smiselno navezuje na vsebino enot. Enote obravnavajo različne teme iz vsakdanjega življenja, kot so družina, hrana in pijača, potek dneva, prosti čas, poklici ..., ki si sledijo v zaporedju od enostavnejših do kompleksnejših. Učbenik predstavlja teme na zanimiv način – s slikami, zvočnimi in video posnetki ter praktičnimi dialogi iz vsakdanjega življenja. V delovnem zvezku je dovolj vaj za utrjevanje besedišča.

3. 3. Bralno in slušno razumevanje

V vseh enotah učbenika je dovolj vaj za utrjevanje bralnega in slušnega razumevanja. Največ jih je zbranih v podenotah D in E (glej 1. 1.), vpeljane pa so tudi že v podenotah A – C. Bralna in slušna besedila so raznolika (e-pisma, oglasi, odlomki iz turističnih

prospektov ...) in primerno dolga za učence na jezikovni stopnji A1. Na vaje iz bralnega in slušnega razumevanja se pogosto smiselno navezujejo tudi vaje za utrjevanje govora. Tudi delovni zvezek ponuja dovolj vaj za utrjevanje bralnega in slušnega razumevanja. V učbeniku in delovnem zvezku ni transkripcij slušnih besedil.

3. 4. Govor

Ena od prednosti učbenika je veliko vaj za utrjevanje govora. Vaje so interaktivne in domiselne, kar omogoča učenje na zabaven način. V nekaterih enotah *Zwischendurch mal ...* so tudi projektne vaje, ki spodbujajo učence k medsebojnemu sodelovanju, odkrivanju novih virov informacij in govornemu nastopu.

3. 5. Pisno sporočanje

V učbeniku so tudi vaje za utrjevanje pisnega sporočanja, še več pa je takih vaj v delovnem zvezku. Te vaje so označene *Schreibtraining*. Vaje si v skladu z vsebino enot sledijo v zaporedju od lažjih do težjih. Večina vaj je sestavljenih tako, da učenca pri pisanju vodijo – podanih je nekaj jezikovnih struktur, učenec pa mora povedi nadaljevati ali razširiti v daljši pisni sestavek. To omogoča postopno pripravo na samostojno pisanje celotnega besedila, saj je pisno sporočanje ena od najzahtevnejših jezikovnih zmožnosti. Učenec samostojno piše krajša besedila pri vajah, ki se pojavijo v zadnjih enotah delovnega zvezka.

3. 6. Fonetika

Učbenik fonetike ne obravnava. Vaje iz fonetike so le v delovnem zvezku, a niso sistematične in učenca ne seznanijo s osnovnimi fonetičnimi pravili za zapis in izgovorjavo glasov, ki so v nemščini dokaj preprosta.

Vaj, ki se navezujejo na izgovorjavo in zapis glasov, je malo, nekoliko več pa je vaj za naglaševanje besed in stavčno intonacijo.

Maša Novakovič, prof. nem. in ang.